

## 附錄一 Appendix 1

### 保障資料原則 Data Protection Principles



收集  
Collection



《個人資料(私隱)條例》旨在保障我們(作為資料當事人)在個人資料方面的私隱權。所有使用個人資料的人士(資料使用者)須依從條例核心的六項保障資料原則，該六項原則涵蓋了每項個人資料由收集、保存、使用以至銷毀的整個生命週期。

The objective of the Personal Data (Privacy) Ordinance is to protect the privacy rights of a person in relation to his personal data (Data Subject). A person who collects, holds, processes or uses the data (Data User) has to follow the **six Data Protection Principles** (DPPs). The DPPs represent the normative core of the Ordinance and cover the entire life cycle of a piece of personal data.

#### 個人資料

(1)是關乎一名在世人士，並可識別該人士身份的資料；(2)資料存在的形式令資料可讓人切實可行地查閱或處理。個人的姓名、電話號碼、地址、身份證號碼、相片、病歷和受僱紀錄等都是條例保護的個人資料。

#### Personal Data

(1) is the information which relates to a living person and can be used to identify that person, (2) exists in a form in which access to or processing is practicable. Examples of personal data protected by the Ordinance include names, phone numbers, addresses, identity card numbers, photos, medical records and employment records.

#### 資料使用者

是獨自或聯同其他人操控個人資料的收集、持有、處理或使用的人士。即使個人資料處理程序外判，資料使用者亦須為承辦商的錯失負上法律責任。

#### Data User

is a person who, either alone or jointly or in common with other persons, controls the collection, holding, processing or use of the data. The data user is liable as the principal for the wrongful act of its authorised data processor.



保存  
Retention



使用(包括披露和轉移)  
Use (including disclosure and transfer)



銷毀  
Deletion



DPP  
第1原則

收集資料原則  
Data Collection Principle

資料使用者須以合法和公平的方式，收集他人的個人資料，其目的應直接與其職能或活動有關。

須以切實可行的方法告知資料當事人收集其個人資料的目的，以及資料可能會被轉移給哪類人士。

收集的資料是有實際需要的，而不超乎適度。

Personal data must be collected in a lawful and fair way, for a purpose directly related to a function/activity of the data user.

All practicable steps shall be taken to notify the data subjects of the purpose of data collection, and the classes of persons to whom the data may be transferred.

Data collected should be necessary but not excessive.

DPP  
第2原則

資料準確及保留原則  
Accuracy & Retention Principle

資料使用者須確保持有的個人資料準確無誤，資料的保留時間不應超過達致原來目的的實際所需。

Personal data is accurate and is not kept for a period longer than is necessary to fulfill the purpose for which it is used.

DPP  
第3原則

使用資料原則  
Data Use Principle

個人資料只限用於收集時述明的目的或直接相關的目的，除非得到資料當事人自願和明確的同意。

Personal data is used for the purpose for which the data is collected or for a directly related purpose, unless voluntary and explicit consent is obtained from the data subject.

DPP  
第4原則

資料保安原則  
Data Security Principle

資料使用者須採取切實可行的步驟，保障個人資料不會未經授權或意外地被查閱、處理、刪除、喪失或使用。

A data user needs to take practical steps to safeguard personal data from unauthorised or accidental access, processing, erasure, loss or use.

DPP  
第5原則

公開政策原則  
Openness Principle

資料使用者須公開其處理個人資料的政策和行事方式，交代其持有的個人資料類別和用途。

A data user must make known to the public its personal data policies and practices, types of personal data it holds and how the data is used.

DPP  
第6原則

查閱及改正原則  
Data Access & Correction Principle

資料當事人有權要求查閱其個人資料；若發現有關個人資料不準確，有權要求更正。

A data subject must be given access to his personal data and to make corrections where the data is inaccurate.

## 附錄二

### Appendix 2

公署曾提供講座的機構\*

## ORGANISATIONS\* TO WHICH PCPD DELIVERED TALKS

## 政府及公營機構 Government and Public Bodies

	機構	Organisation	日期 Date
1	香港機場管理局	Airport Authority, Hong Kong	2014.04.25 2014.09.18
2	民航處	Civil Aviation Department	2015.03.12
3	建造業議會	Construction Industry Council	2014.05.12 2015.02.05
4	懲教署	Correctional Services Department	2014.10.10 2015.01.28 2015.03.17
5	香港海關	Customs and Excise Department	2014.09.23
6	教育局	Education Bureau	2014.05.14 2015.02.10
7	機電工程署	Electrical and Mechanical Services Department	2015.01.06
8	僱員再培訓局	Employees Retraining Board	2015.03.24
9	地產代理監管局	Estate Agents Authority	2014.06.11 2014.11.14
10	香港出口信用保險局	Hong Kong Export Credit Insurance Corporation	2015.01.27
11	香港房屋協會	Hong Kong Housing Society	2014.10.20 2014.11.06
12	香港生產力促進局	Hong Kong Productivity Council	2014.08.25
13	香港郵政	Hongkong Post	2014.06.25
14	醫院管理局港島東聯網	Hospital Authority – Hong Kong East Cluster	2014.09.17 2015.02.04
15	房屋署	Housing Department	2015.01.23
16	勞工處	Labour Department	2015.01.14 2015.01.15
17	康樂及文化事務署	Leisure and Cultural Services Department	2015.01.20
18	強制性公積金計劃管理局	Mandatory Provident Fund Schemes Authority	2014.07.08
19	保安局禁毒處	Narcotics Division, Security Bureau	2014.10.08
20	香港生產力促進局	Hong Kong Productivity Council	2014.08.25
21	深水 區議會	Sham Shui Po District Council	2014.09.15
22	學生資助辦事處	Student Financial Assistance Agency	2014.05.16
23	香港按揭證券有限公司	Hong Kong Mortgage Corporation Limited	2014.07.21
24	香港旅遊業議會	Travel Industry Council of Hong Kong	2014.09.24 2014.11.19
25	市區重建局	Urban Renewal Authority	2014.09.10
26	職業訓練局	Vocational Training Council	2014.05.26 2015.01.12

## 私營機構 Private Sector Organisations

	機構	Organisation	日期 Date
1	富通保險(亞洲)有限公司	Ageas Insurance Company (Asia) Limited	2015.02.12
2	銀聯信託有限公司	Bank Consortium Trust Company Limited	2014.09.04 2014.12.08
3	中信証 國際有限公司	CITIC Securities International Company Limited	2014.10.09
4	大昌行集團有限公司	Dah Chong Hong Holdings Limited	2014.04.23
5	富邦銀行(香港)有限公司	Fubon Bank (Hong Kong) Limited	2014.11.25
6	高衛物業管理有限公司	Goodwell Property Management Limited	2014.10.14 2014.10.22
7	恒隆地產有限公司	Hang Lung Properties Limited	2014.08.19 2014.08.22
8	夏利文物業管理有限公司	Harriman Property Management Limited	2015.03.25
9	香港港安醫院	Hong Kong Adventist Hospital	2014.11.18
10	香港商用航空中心有限公司	Hong Kong Business Aviation Centre	2015.03.04
11	希慎物業管理有限公司	Hysan Property Management Limited	2014.11.12
12	啟勝管理服務有限公司	Kai Shing Management Services Limited	2014.07.14 2014.12.04
13	嘉里發展有限公司	Kerry Properties (Hong Kong) Limited	2014.05.21
14	香港旺角朗豪酒店	Langham Place, Mongkok, Hong Kong	2014.10.28
15	瑞穗銀行有限公司	Mizuho Bank Limited	2014.11.28
16	東方金控(香港)	Orient Finance Holdings (Hong Kong) Limited	2014.04.09
17	邦民日本財務(香港)有限公司	Promise (Hong Kong) Company Limited	2014.10.29
18	三星電子香港有限公司	Samsung Electronics Hong Kong Company Limited	2014.09.01 2014.09.15
19	數碼通電訊有限公司	SmarTone Mobile Communications Limited	2014.11.10
20	渣打銀行(香港)有限公司	Standard Chartered Bank (Hong Kong) Limited	2014.10.30
21	新鴻基地產發展有限公司	Sun Hung Kai Properties Limited	2014.10.17
22	牛奶有限公司	The Dairy Farm Company Limited	2014.09.03 (2 sessions) 2014.09.12
23	鷹君物業管理有限公司	The Great Eagle Properties Management Company Limited	2014.08.06
24	香港電燈有限公司	The Hongkong Electric Company, Limited	2015.03.06
25	九龍巴士(一九三三)有限公司	The Kowloon Motor Bus Company (1933) Limited	2014.11.21
26	匯眾展覽服務有限公司	TKS Exhibition Services Limited	2014.06.13
27	仁安醫院	Union Hospital	2014.12.11
28	青年廣場	Youth Square	2014.09.25

專業團體及社團 Professional Bodies and Community Groups

	機構	Organisation	日期 Date
1	香港職業介紹所印尼協會有限公司	Asosiasi Pptki Hong Kong Limited	2014.12.19
2	志蓮淨苑志蓮護理安老院	Chi Lin Care & Attention Home	2015.03.20
3	亞洲傭工職介總會有限公司	Hong Kong Asia Employment Agencies Limited	2014.12.30
4	香港人力代理總會有限公司	General Chamber of Hong Kong Manpower Agencies Limited	2015.01.05
5	香港教育專業人員協會	Hong Kong Professional Teachers' Union	2014.12.06
6	香港紅十字會	Hong Kong Red Cross	2014.04.11
7	清水灣鄉村俱樂部	The Clearwater Bay Golf and Country Club	2014.10.15
8	香港耆康老人福利會	The Hong Kong Society for the Aged	2014.06.20
9	香港律師會	The Law Society of Hong Kong	2014.08.27
10	東華三院	Tung Wah Group of Hospitals	2014.12.03
11	仁愛堂	Yan Oi Tong	2014.06.16

教育機構 Educational Organisations

	機構	Organisation	日期 Date
1	孔聖堂中學	Confucius Hall Secondary School	2014.07.07
2	拔萃男書院	Diocesan Boys' School	2015.03.18
3	恒生管理學院	Hang Seng Management College	2014.12.02
4	香港大學專業進修學院	HKU School of Professional and Continuing Education	2015.01.07
5	香港浸會大學	Hong Kong Baptist University	2014.04.01 2014.04.02 2015.03.23
6	香港鄧鏡波書院	Hong Kong Tang King Po College	2014.09.18
7	聖母無玷聖心書院	Immaculate Heart of Mary College	2014.04.03
8	香港專業教育學院(柴灣分校)	Institution of Vocational Education (Chai Wan)	2015.02.13
9	香港專業教育學院(青衣分校)	Institute of Vocational Education (Tsing Yi)	2014.10.24 2014.11.12
10	英皇書院	King's College	2014.07.08 2014.07.09
11	嶺南大學	Lingnan University	2014.10.08
12	瑪利曼中學	Marymount Secondary School	2014.05.09 2014.11.07
13	慈幼學校	Salesian English School	2014.06.19
14	聖言中學	Sing Yin Secondary School	2015.03.16
15	香港高等科技教育學院	Technological and Higher Education Institute of Hong Kong	2014.11.06
16	博愛醫院歷屆總理聯誼會梁省德中學	The Association of Directors and Former Directors of Poi Oi Hospital Limited Leung Sing Tak College	2014.05.02
17	香港中文大學	The Chinese University of Hong Kong	2014.06.11 2015.02.02
18	香港理工大學	The Hong Kong Polytechnic University	2015.03.03
19	香港大學	The University of Hong Kong	2015.02.28
20	元朗商會中學	Yuen Long Merchants Association Secondary School	2014.12.18

\* 機構按英文名稱順序排列  
Organisations listed in alphabetical order

## 附錄三

### Appendix 3

參與保障私隱學生大使計劃的學校夥伴\*

#### SCHOOL PARTNERS\* UNDER STUDENT AMBASSADOR FOR PRIVACY PROTECTION PROGRAMME

	學校	School
1	佛教沈香林紀念中學	Buddhist Sum Heung Lam Memorial College
2	佛教大雄中學	Buddhist Tai Hung College
3	明愛元朗陳震夏中學	Caritas Yuen Long Chan Chun Ha Secondary School
4	迦密唐賓南紀念中學	Carmel Bunnan Tong Memorial Secondary School
5	迦密主恩中學	Carmel Divine Grace Foundation Secondary School
6	中華基督教會全完中學	CCC Chuen Yuen College
7	中華基督教會方潤華中學	CCC Fong Yun Wah Secondary School
8	中華基督教會基新中學	CCC Kei San Secondary School
9	中華基督教會銘賢書院	CCC Ming Yin College
10	中華基督教會譚李麗芬紀念中學	CCC Tam Lee Lai Fun Memorial Secondary School
11	青松侯寶垣中學	Ching Chung Hau Po Woon Secondary School
12	趙聿修紀念中學	Chiu Lut Sau Memorial Secondary School
13	鐘聲慈善社胡陳金枝中學	Chung Sing Benevolent Society Mrs Aw Boon Haw Secondary School
14	金文泰中學	Clementi Secondary School
15	廠商會蔡章閣中學	CMA Choi Cheung Kok Secondary School
16	中華傳道會安柱中學	CNEC Christian College
17	孔教學院大成何郭佩珍中學	Confucian Tai Shing Ho Kwok Pui Chun College
18	香港中文大學校友會聯會張 昌 中學	CUHK FAA Thomas Cheung Secondary School
19	拔萃女書院	Diocesan Girls' School
20	香港四邑商工總會黃棣珊紀念中學	HKSYC&IA Wong Tai Shan Memorial College
21	聖母無玷聖心書院	Immaculate Heart of Mary College
22	觀塘瑪利諾書院	Kwun Tong Maryknoll College
23	荔景天主教中學	Lai King Catholic Secondary School
24	嶺南衡怡紀念中學	Lingnan Hang Yee Memorial Secondary School
25	嶺南中學	Lingnan Secondary School
26	路德會呂祥光中學	Lui Cheung Kwong Lutheran College
27	馬鞍山聖若瑟中學	Ma On Shan St. Joseph's Secondary School
28	循道中學	Methodist College

(續 continued)

	學校	School
29	新界鄉議局元朗區中學	N.T. Heung Yee Kuk Yuen Long District Secondary School
30	寧波第二中學	Ning Po No.2 College
31	聖母玫瑰書院	Our Lady of the Rosary College
32	加拿大神召會嘉智中學	PAOC Ka Chi Secondary School
33	保良局何蔭棠中學	Po Leung Kuk Celine Ho Yam Tong College
34	保良局甲子何玉清中學	Po Leung Kuk Ho Yuk Ching (1984) College
35	保良局馬錦明夫人章馥仙中學	Po Leung Kuk Mrs Ma Kam Ming-Cheung Fook Sien College
36	保良局唐乃勤初中書院	Po Leung Kuk Tong Nai Kan Junior Secondary College
37	培僑書院	Pui Kiu College
38	天主教培聖中學	Pui Shing Catholic Secondary School
39	伊利沙伯中學	Queen Elizabeth School
40	高主教書院	Raimondi College
41	聖公會諸聖中學	S.K.H. All Saints' Middle School
42	聖公會白約翰會督中學	S.K.H. Bishop Baker Secondary School
43	聖公會基孝中學	S.K.H. Kei Hau Secondary School
44	聖公會李福慶中學	S.K.H. Li Fook Hing Secondary School
45	聖公會李炳中學	S.K.H. Li Ping Secondary School
46	順德聯誼總會李兆基中學	S.T.F.A. Lee Shau Kee College
47	新會商會陳白沙紀念中學	S.W.C.S. Chan Pak Sha School
48	慈幼英文學校	Salesian English School
49	新會商會中學	San Wui Commercial Society Secondary School
50	沙田循道衛理中學	Sha Tin Methodist College
51	順德聯誼總會翁祐中學	Shun Tak Fraternal Association Yung Yau College
52	聖芳濟書院	St. Francis Xavier's College
53	藍田聖保祿中學	St. Paul's School (Lam Tin)
54	聖羅撒書院	St. Rose of Lima's College
55	聖士提反書院	St. Stephen's College
56	東華三院陳兆民中學	T.W.G.Hs Chen Zao Men College
57	東華三院呂潤財紀念中學	T.W.G.Hs Lui Yun Choy Memorial College
58	東華三院吳祥川紀念中學	T.W.G.Hs S C Gaw Memorial College
59	東華三院辛亥年總理中學	T.W.G.Hs Sun Hoi Directors' College
60	博愛醫院歷屆總理聯誼會梁省德中學	The Association of Directors and Former Directors of Pok Oi Hospital Limited Leung Sing Tak College



( 續 continued )

	學校	School
61	循道 理聯合教會李惠利中學	The Methodist Lee Wai Lee College
62	真光女書院	True Light Girls' College
63	曾璧山中學	Tsang Pik Shan Secondary School
64	荃灣官立中學	Tsuen Wan Government Secondary School
65	屯門官立中學	Tuen Mun Government Secondary School
66	華英中學	Wa Ying College
67	王肇枝中學	Wong Shiu Chi Secondary School
68	仁濟醫院靚次伯紀念中學	Yan Chai Hospital Lan Chi Pat Memorial Secondary School
69	元朗天主教中學	Yuen Long Catholic Secondary School

\* 學校按英文名稱順序排列  
Schools listed in alphabetical order

至2014年5月30日  
Till 30 May 2014



## 附錄四 Appendix 4

公署發出的新聞稿及專員網誌

### MEDIA STATEMENTS AND THE COMMISSIONER'S BLOGS RELEASED BY THE PCPD

日期 Date	新聞稿 Media statement
2014.05.04	關注私隱運動 - 個人資料私隱：自己作主話事 Privacy Awareness Week – Personal Data Privacy: Have My Say
2014.05.05	公署出版《機構智用社交網絡 尊重個人資料私隱》資料單張 PCPD Published Information Leaflet “Privacy Implications for Organisational Use of Social Network”
2014.05.07	公署關注本地智能手機程式 PCPD Addresses Concern over Local Smartphone Apps
2014.05.14	個人資料保障 — 與Facebook的一席話 PCPD’s Dialogue with Facebook on Personal Data Protection
2014.05.21	私隱專員就《電子健康紀錄互通系統條例草案》提出關注 Privacy Commissioner Raised Concerns on Electronic Health Record Sharing System Bill
2014.05.29	私隱專員提倡私隱管理應從工作間著手 Privacy Commissioner Advocates Privacy Management Starts at Work
2014.05.29	私隱專員譴責48則匿名招聘廣告不公平收集求職者的個人資料 Privacy Commissioner Condemned 48 Blind Recruitment Advertisements for Unfair Collection of Job Applicants’ Personal Data
2014.08.04	私隱專員歡迎招聘媒體承諾打擊匿名招聘廣告 The Privacy Commissioner Welcomes Recruitment Media’s Pledge to Fight Blind Recruitment Advertisements
2014.08.05	私隱專員促請當局把人對人直銷電話納入拒收訊息登記冊 The Privacy Commissioner Urges the Administration to Expand the Do-not-call Registers to Include Person-to-person Calls
2014.08.18	公署為零售業界推出定期培訓及網上評估工具 Launch of Regular Training Programmes & Online Assessment Tool for Retail Industry
2014.09.10	公署回應傳媒查詢：有關《學校家長救救孩子》熱線事宜 Response to Media Enquiries about the Operation of a Hotline to Receive Reports on Class Boycotts in Secondary Schools
2014.09.12	「全球私隱執法機關網絡」聯合公佈第二次各地私隱政策透明度檢視結果 - 流動應用程式 Global Results of the Second International GPEN Privacy Sweep
2014.10.06	私隱專員發出指引籲銀行業界妥善處理客戶個人資料 Privacy Commissioner Published Guidance on the Proper Handling of Customers’ Personal Data for the Banking Industry
2014.10.30	「網絡欺凌」風熾熱惹關注  私隱專員發出單張提醒公眾守法 Privacy Commissioner Published Leaflet Reminding Internet Users to Abide by the Law as Cyber-Bullying Arouses Public Concern
2014.10.31	開展新一年的校園推廣保障個人資料活動 Annual Privacy Campaigns Commence on University and School Campuses
2014.11.20	私隱專員視察報告 建議勞工處就業服務優化個人資料系統 Privacy Commissioner Published Inspection Report to Assist Labour Department’s Employment Services to Improve Personal Data System
2014.11.20	補習導師及外籍家庭傭工中介網站過度收集及披露個人資料 Excessive Online Collection and Disclosure of Personal Data by Recruitment Agencies for Private Tutors and Foreign Domestic Helpers

( 續 continued )

日期 Date	新聞稿 Media statement
2014.11.25	私隱專員發出《開發流動應用程式最佳行事方式指引》呼籲保障用戶私隱 Privacy Commissioner Published Best Practice Guide for Mobile App Development to Appeal for User Privacy Protection
2014.12.04	一名人士向私隱專員作出虛假陳述被判監禁 A Person was Sentenced to Imprisonment for Making False Statement to the Privacy Commissioner
2014.12.10	全球私隱保障機關促請應用程式供應平台 強程式開發商提供私隱政策連結 Global Privacy Guardians Urge App Marketplaces to Make Links to Privacy Policies Mandatory
2014.12.15	翱翔旅遊的流動應用程式：未有提供私隱政策並收集過度個人資料 Excessive Collection of Personal Data through Mobile Application by Worldwide Package Travel Service Operating with No Privacy Policy
2014.12.15	香港航空旅遊有限公司不慎使用流動應用程式「俠客行 旅行」外洩個人資料 Personal Data Leaked through Inadvertent Use of Mobile Application "TravelBud" by HKA Holidays
2014.12.15	私隱專員發現Android的權限模式有缺陷 Privacy Commissioner Uncovered Privacy Failure in Android's Permission Model
2014.12.15	流動應用程式私隱政策透明度欠奉：私隱專員促請本地開發商改善 Privacy Commissioner Finds Transparency of Privacy Policies Wanting in Local Mobile Applications
2014.12.23	個人資料私隱專員公署革新網站及舉辦巡迴展覽 推廣私隱權利 PCPD Revamps Website and Stages Roadshow to Promote Privacy Rights
2014.12.29	個人資料私隱專員公署發出《保障個人資料：跨境資料轉移指引》 PCPD Publishes Guidance on Personal Data Protection in Cross-border Data Transfer
2015.01.08	資訊科技界鼎力支持推動「應用程式重私隱 創新科技贏信保障私隱活動」 Launch of Privacy Campaign "Developing Mobile Apps: Privacy Matters" with Overwhelming Support from the ICT Industry
2015.01.27	公署於2014年接獲有關使用資訊及通訊科技的私隱投訴增加兩倍 The Year 2014 Saw a Two-fold Increase in Privacy Complaints Related to Use of Information and Communications Technologies
2015.01.28	聘任副個人資料私隱專員 Appointment of Deputy Privacy Commissioner for Personal Data
2015.03.24	個人資料私隱專員回應申訴專員公署發表的兩份調查報告 Privacy Commissioner Responding to Two Investigation Reports by The Ombudsman
2015.03.31	新指引呼籲負責任地使用航拍機 New Guidance for the Responsible Use of Drones

日期 Date	專員網誌 The Commissioner's blog
2014.04.29	Google Glass和航拍機帶來的私隱挑戰 The Privacy Challenges of Google Glass and Drones
2014.06.13	「私隱」並非止於「保障個人資料」 Privacy is more than Personal Data Protection
2014.06.26	互聯網的「被遺忘權」 Right to be Forgotten
2014.08.21	人對人直銷電話的拒收訊息登記冊 最終由哪一個政策局負責？ Renewed Call to Set Up a Do-not-call ("DNC") Register for Person-to-person ("P2P") Telemarketing Calls caught between two Bureaux
2014.12.30	互聯網的「被遺忘權」(二) Right to be Forgotten (II)